

Dodatok ku ZMLUVE o dielo č. 5/2017 zo dňa 26.01.2017,
uzavretej podľa ustanovení § 536 a nasl. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dodatok“)

1. Objednávateľ:

Názov : Obec Nižný Klátov
adresa sídla: Hlavná 1/1, 044 12 Nižný Klátov
Štatutárny zástupca: PhDr. Ing. Marcela Jokeľová, starostka obce
Telefón: 055/7296033, mobil 0903957142
e-mail: obec.n.klatov@netkosice.sk
IČO: 00324507
DIČ: 2021244896
Bankové spojenie: VUB a.s.
IBAN: SK58 0200 0000 0000 0472 1542
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

2. Zhotoviteľ:

Obchodný názov : JES Slovakia, s.r.o.
Adresa sídla: Bulharská 5, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Mgr. Stanislava Jiroušková – konateľ, Ing. Stanislav Jiroušek -konateľ
Telefón: 055/7290144
e-mail: jes@jes.sk
IČO: 45 918 945
Bankové spojenie: Fio banka, a.s.
IBAN: SK03 8330 0000 0028 0024 3181
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vl. č.26587/V
oprávnený konať v mene spoločnosti: Mgr. Stanislava Jiroušková – konateľ, Ing. Stanislav Jiroušek, splnomocnená osoba
(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

I. Predmet dodatku

1. Objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli zmeniť v publikácií Nižný Klátov nasledujúce parametre:
 - pôvodný počet strán 80, nový počet strán v knihe 104Z toho:
 - pôvodný počet čiernobielych strán – 64, nový počet čiernobielych strán: 84
 - pôvodný počet plnofarebných strán – 16, nový počet plnofarebných strán: 20Pôvodný počet kusov knižných publikácií bolo v zmluve 800 ks, nový počet kníh: 933 ks

II. Cena za dielo

1. Z dôvodu zvýšenia nákladov na zhotovenie diela sa pôvodne dohodnutá cena za dielo (4.992 € za 933 ks knižnej publikácie (štyritisícdeväťstodevät'desiatdva eur), čo predstavuje cenové zvýšenie o 627 €. Uvedená cena je stanovená na základe platných cien materiálov a služieb, v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

V Nižnom Klátove, dňa 11. 7. 2017

V Košiciach, dňa 11.7. 2017

Za objednávateľa:
(podpis, meno, priezvisko, funkcia)

Za zhotoviteľa:
(podpis, meno, priezvisko, funkcia)

.....
PhDr. Ing. Marcela Jokeľová
starostka obce

.....
Mgr. Stanislava Jiroušková
konateľ

ZMLUVA o dielo č. 5/2017

uzavretá podľa ustanovení § 536 a nasl. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

1. Objednávateľ:

Názov : Obec Nižný Klátov
adresa sídla: Hlavná 1/1, 044 12 Nižný Klátov
Štatutárny zástupca: PhDr. Ing. Marcela Jokeľová, starostka obce
Telefón: 055/7296033, mobil 0903957142
e-mail: obec.n.klatov@netkosice.sk
IČO: 00324507
DIČ: 2021244896
Bankové spojenie: VUB a.s.
IBAN: SK58 0200 0000 0000 0472 1542
(ďalej ako „objednávateľ“)
a

2. Zhotoviteľ:

Obchodný názov : JES Slovakia, s.r.o.
Adresa sídla: Bulharská 5, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Mgr. Stanislava Jiroušková – konateľ, Ing. Stanislav Jiroušek -konateľ
Telefón: 055/7290144
e-mail: jes@jes.sk
IČO: 45 918 945
Bankové spojenie: Fio banka, a.s.
IBAN: SK03 8330 0000 0028 0024 3181
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vl. č.26587/V
oprávnený konať v mene spoločnosti: Mgr. Stanislava Jiroušková – konateľ, Ing. Stanislav Jiroušek, splnomocnená osoba
(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

III. Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v súlade s výsledkom postupu verejného obstarávania podľa § 117 Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej „ZVO“), na predmet zákazky „Tlač a dodávka monografie o obci Nižný Klátov“.

IV. Predmet zmluvy

2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na základe predloženej ponuky pre objednávateľa zhotoví pre objednávateľa dielo „Tlač a dodávka monografie o obci Nižný Klátov“ za podmienok dojednaných v tejto zmluve, v rozsahu podľa „Opisu a špecifikácie predmetu zákazky“ (ďalej „Opis PZ“), uvedeného v prílohe č. 01 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne zhotovené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie a dodanie dohodnutú cenu.

V. Čas a miesto plnenia

1. Čas plnenia zmluvy:
Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo uvedené v čl. II tejto zmluvy do 07.08.2017.
2. Miesto dodania diela:
Obec Nižný Klátov, Obecný úrad, Hlavná 1/1, 044 12 Nižný Klátov

VI. Kontaktné osoby

1. Za účelom vzájomnej komunikácie zmluvných strán, ako aj za účelom prípadného prerokovania plnenia zmluvy, sa zmluvné strany dohodli na nasledovných kontaktných osobách a údajoch:

Za objednávateľa:

kontaktná osoba: PhDr. Ing. Marcela Jokeľová, starostka obce

Tel: +421 55 729 60 33

Mobil: +421 903 957 142

e-mail: obec.n.klatov@netkosice.sk

Za zhotoviteľa:

kontaktná osoba: Mgr. Stanislava Jiroušková - konateľ

Tel: +421 55 729 01 44

Mobil: +421 905 218 412

e-mail: jes@jes.sk

2. V prípade, ak dôjde k zmene kontaktných osôb, zmluvné strany sa budú o týchto zmenách navzájom bezodkladne informovať e-mailom, faxom alebo vo forme doporučenej zásielky. Do doručenia informácie o zmene kontaktných osôb podľa predchádzajúcej vety sa za kontaktné osoby považujú pôvodné osoby.

VII. Cena diela

1. Cena diela podľa čl. II zmluvy je určené v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Celková cena predmetu zmluvy je:
Cena spolu za predmet zmluvy bez DPH je EUR,
DPH pri sadzbe % je EUR,
Celková cena predmetu zmluvy je 4 365 EUR.
3. Celková cena bola určená ocenením položiek predmetu zmluvy, ktoré sú uvedené v „Zozname položiek predmetu zákazky“, ako súčin jednotkových cien a predpokladaného množstva výkonov uvedených v dokumente, ktorý tvorí Prílohu č. 02 k tejto zmluve.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že cena za dielo uvedená v čl. V bod 2 Zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán na základe cenovej ponuky zhotoviteľa ako cena maximálna počas platnosti tejto zmluvy.

VIII. Súčinnosť zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - predložiť špecifikáciu požiadaviek na zhotovenie fotografií najneskôr do 14 dní od uzavretia Zmluvy,
 - dodať fotografie, ktoré sa majú skenovať a v elektronickej forme vo formáte podľa požiadaviek zhotoviteľa textové podklady pre grafické spracovanie diela najneskôr do 30.4.2017,
 - schváliť Maketu najneskôr do 14 pracovných dní odo dňa jej predloženia zhotoviteľom,
2. V prípade neskoršieho dodania podkladov pre grafické spracovanie diela príp. nedodržania ostatných vyššie uvedených termínov, sa termín zhotovenia diela posúva najmenej o počet dní omeškania objednávateľa s dodaním týchto podkladov, resp. o počet dní nedodržania ostatných vyššie uvedených termínov.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - zhotoviť fotografie najneskôr do 60 dní odo dňa predloženia požiadaviek a špecifikácií objednávateľa,
 - predložiť Maketu na schválenie objednávateľovi najneskôr do 31.5.2017 pracovných dní odo dňa predloženia podkladov podľa čl. VI bod 1 , druhá odrážka,
4. Za obsahovú správnosť textových podkladov a fotografií zodpovedá objednávateľ a takáto prípadná chyba resp. nekvalita sa nepovažuje za vadu diela.
5. Za gramatickú správnosť textových podkladov a kvalitu obrazových podkladov zodpovedá dodávateľ a takáto prípadná chyba resp. nekvalita sa považuje za vadu diela.
6. Nedodržanie povinností podľa čl. VI bod 3 sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

IX. Platobné podmienky

1. Zálohová platba nie je možná.
2. Platba na základe faktúry vystavenej do 14 dní odo dňa riadneho dodania diela dodávateľom podľa čl. II Zmluvy a jeho prevzatia objednávateľom .
3. Faktúra zhotoviteľa bude obsahovať tieto údaje:
 - označenie povinnej a oprávnenej osoby, adresa príslušnej prevádzky, sídlo, IČO, IČ DPH,
 - dátum uzavretia Zmluvy a jej číslo,
 - číslo faktúry,
 - dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
 - deň odoslania a deň splatnosti faktúry (podľa zmluvy),
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu zhotoviteľa, na ktorý sa má platiť,
 - názov predmetu plnenia zmluvy.
4. Názvy výkonov uvádzaných na faktúre budú identické s názvami položiek uvedenými v „Zozname položiek PZ“, ktorý tvorí prílohu č. 2 k tejto zmluve.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi a bude zhotoviteľovi uhradená bankovým prevodom na účet zhotoviteľa diela. Úhrada sa považuje za uskutočnenú dňom odpísania čiastky z bankového účtu objednávateľa.
6. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu a špecifikáciu ceny. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, objednávateľ je oprávnený nesprávne vystavenú faktúru vrátiť zhotoviteľovi na doplnenie s tým, že lehota splatnosti faktúry sa prerušuje a opätovne začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
7. Za správne vyčíslenie sadzby DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej

hodnoty v znení neskorších predpisov zodpovedá zhotoviteľ v plnom rozsahu.

8. Zmluvné strany vzájomne potvrdzujú, že zhotoviteľ nie je platiteľom DPH a objednávateľ nie je platiteľom DPH.

X. Reklamácie

1. V prípade, že poskytnuté plnenie nebolo v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, vzniká objednávateľovi právo na reklamáciu.
2. Objávateľ má právo reklamovať prípadné nedostatky u zhotoviteľa plnenia ihneď, priamo na mieste plnenia a žiadať ich bezodkladnú nápravu. Zhotoviteľ je povinný rozhodnúť o reklamacii ihneď.
3. V prípade uznania nárokov objednávateľa, je zhotoviteľ povinný bezodplatne nedostatky ihneď odstrániť. Ak nie je možné nedostatky ihneď odstrániť, má objednávateľ právo vyžiadať si u zhotoviteľa písomné stanovisko a na základe posúdenia stanoviska od zhotoviteľa stanoví objednávateľ termín, do kedy má byť vykonaná náprava. Nesplnenie tejto povinnosti zo strany zhotoviteľa sa považuje za porušenie zmluvy podstatným spôsobom a objednávateľ je oprávnený v súlade s čl. XI ods. 1 písm. b) zmluvy od zmluvy odstúpiť.
4. Svoje nároky z reklamácie musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa bezodkladne, najneskôr však do troch pracovných dní odo dňa uznania reklamácie zo strany zhotoviteľa, inak právo zaniká.
5. Všetky reklamácie podané v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, je zhotoviteľ povinný odpovedať písomnou formou, a to najneskôr do troch pracovných dní od doručenia reklamácie.

XI. Zodpovednosť za škodu a okolnosti vylučujúce zodpovednosť

1. Zmluvné strany si vzájomne zodpovedajú za škody vzniknuté dôsledkom porušenia ich povinností zo Zmluvy.
2. Nárok na náhradu škody nevzniká oprávnenej strane ak povinná strana preukáže, že k porušeniu jej zákonnej alebo zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť.
3. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Zodpovednosť však nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v čase, keď povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.
4. Poškodená strana, resp. oprávnená strana nemá nárok na náhradu škody, ak nesplnenie povinnosti povinnej strany bolo spôsobené okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť, porušením povinností poškodenou stranou alebo nedostatkom súčinnosti, na ktorú bola poškodená strana povinná.
5. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, alebo ktorá s prihliadnutím na všetky okolnosti má vedieť alebo mohla vedieť, že poruší svoju povinnosť, je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení jej povinnosti ako aj o jej dôsledkoch tohto porušenia, a to písomne bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o prekážke dozvedela, alebo pri náležitej starostlivosti mohla dozvedieť.
6. Zmluvná strana, ktorej bezprostredne hrozí škoda, je povinná s prihliadnutím na okolnosti

prípade vykonať všetky opatrenia na odvrátenie škody alebo na jej zmiernenie. Zmluvná strana, ktorá bezprostrednú hrozbu škody spôsobila, musí nahradiť náklady, ktoré vznikli druhej zmluvnej strane pri odvracaní bezprostredne hroziacej škody alebo pri zmiernení jej následkov.

XII. Sankcie

1. Pre prípad omeškania s plnením tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledovných sankciách:
 - a) Za omeškanie objednávateľa so zaplatením faktúry má zhotoviteľ právo požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,02% z nezaplatenej splatnej sumy za každý aj začatý deň omeškania,
 - b) Za omeškanie zhotoviteľa s plnením predmetu zmluvy má objednávateľ právo požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,02% zo zmluvnej ceny za každý aj začatý deň omeškania, a to až do momentu riadneho splnenia dohodnutej povinnosti alebo do momentu odstúpenia od zmluvy.
2. V prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy podstatným spôsobom sa zmluvné strany dohodli na nasledovných sankciách:
 - a) za porušenie povinností podľa tejto zmluvy podstatným spôsobom zo strany zhotoviteľa má objednávateľ právo požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,02% zo zmluvnej ceny za každý aj začatý deň omeškania a zaplatenie škody spôsobenej objednávateľovi v plnej výške.

XIII. Odstúpenie od zmluvy

1. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy:
 - a) kedykoľvek pred začiatkom plnenia služieb bez udania dôvodu,
 - b) ak zhotoviteľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy podstatným spôsobom,
 - c) ak zhotoviteľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy iným než podstatným spôsobom, a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej primeranej lehote na nápravu, poskytnutej objednávateľom,
 - d) v prípade vstupu do likvidácie, vyhlásením konkurzu alebo podaním návrhu na vyhlásenie konkurzu zhotoviteľa,
 - e) ak zhotoviteľ stratí iné právne alebo vecné predpoklady na riadne plnenie zmluvy.
2. Zhotoviteľ má právo odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak objednávateľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy podstatným spôsobom,
 - b) ak objednávateľ poruší svoju povinnosť podľa zmluvy iným než podstatným spôsobom, a takéto porušenie nenapraví ani v dodatočnej primeranej lehote na nápravu, poskytnutej zhotoviteľom,
 - c) ak u zhotoviteľa existujú zákonné dôvody pre odmietnutie poskytnutia služby.
3. Odstúpiť od zmluvy je možné iba písomnou formou.

XIV. Zánik zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá, alebo
 - b) písomným oznámením o odstúpení od zmluvy z dôvodov podľa čl. X tejto zmluvy.
2. Odstúpiť od zmluvy je možné aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota v takomto prípade

je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede zmluvy.

XV. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami. Všetky dodatky sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 01 – Opis a špecifikácia predmetu zákazky.
Príloha č. 02 – Ocenený Zoznam položiek predmetu zákazky.
4. Pri e-mailovej komunikácii, sa e-mail považuje za preukázateľne doručený adresátovi doručením spätného e-mailu odosielateľovi, potvrdzujúceho jeho doručenie adresátovi.
5. Rozhodným právom pre všetky právne vzťahy súvisiace s touto zmluvou je právo Slovenskej republiky. Práva a povinnosti, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy, alebo v súvislosti s touto zmluvou sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení a inými príslušnými právnymi predpismi.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých po podpísaní obidvomi zmluvnými stranami, dostane objednávateľ 1 vyhotovenie zmluvy a zhotoviteľ dostane 1 vyhotovenie zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu túto zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Nižnom Klátove, dňa 26.1.2017

V Košiciach, dňa 11.1.2017

Za objednávateľa:
(podpis, meno, priezvisko, funkcia)

Za zhotoviteľa:
(podpis, meno, priezvisko, funkcia)

.....
PhDr. Ing. Marcela Jokeľová
starostka obce

.....
Mgr. Stanislava Jiroušková
konateľ